

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 21 (1993)
Heft: 83

Artikel: Chin, lè mon père : Henri Gremaud
Autor: Gremaud, Michel / Gremaud, Henri / Djan di Nê / Brodard, Jean
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-243070>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 31.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Pages tribourgeoises

Chin, lè mon père: Henri GREMAUD, par son fils Michel



Henri Gremaud, 1914-1993

Inke le titre de l'article in franché ke Michel GREMAUD, rédacteu in chef de "La Grevir" betâvè in fajn on invintéro dè chin ke chon père, Henri Gremaud, l'avi fê du tin dè cha ya! Avu di mot ke totson, le bouébo la chu dre bougramin bin de kemin chon père irè è chin ke l'avi fê. Le rechepè dou chénay on le travè adi ! No j'en pâ la prétinhyon dè rèlèvâ to chin ke la fê chi l'omo, dè pœuère d'oubyâ otyè. No no limitèrin à dutrè frâdzè po dre a ti nouhrè j'ami dou patè, ke lè kothemè, le patè don irè on "mainteneur", l'écrivain, le charveta k'irè pachâ mètre din chin ke fâ la byoutâ dè nou-

hron bi payi, no j'a tchithâ, ma pâ abandonâ. To chin ke no léchè, no pyin n'in doyi. Vo j'y chur bin konyu chi l'omo, kemin prâ dè vo; pucheke, Henri Gremaud, la pérjidâ na période le Koncheil reman djuchto kan chi inke la déchidâ k'irè néchechéro k'on bulletin romand chi éditâ po rinpyahi le "Conteur romand" que l'avi pyakâ dè paraîhre à koja di fré k'okajynâvè é le pou dè j'abonnâ ke n'arouvâvan pâ à krouvâ lè fré. Henri Gremaud ke li ché konyechè din la tyachon de l'imprimerie, por avi di j'an dè tin achurâ la redakchyon dou "Messenger des Foyers", de "l'Ar-mana dè Chalamala", et tan d'ôtre j'écrit, chavê la piathe que tin din on achochiachyon, on bulletin k'arouvê à dâta fixe pour rapêlâ à ché minbro, ke la ya dè ché manifechtâ à travè de la pyama dè ché adhérents.

M'in rapalo d'on kou k'iro jou vijitâ le Musée Gruyérien kan irè le patron. No j'avi fê on dichkour ache cour tyè bi, chin k'on ne travè pâ chovin. Et ti lè j'an n'irè-the pâ promenâ din lè "rues" dè Bullo, cha vela k'amâvè tant, chu on trino. Irè vuthu in cheni-Kolé, acompagni dè dutrè musiciens, ke dzuyivan di j'ê dè tsalandè, dutin ke li, avu on kou dè man

pyin dè promèchè, fiauè y centann'è dè j'infan abotsalâ le pye pri dè chi bi l'évêtyè, réchyevéchan avu di cri dè dzouyo, lè caramèlè, la bonbeni-che ke faji le dzouyo dè ti hou j'infan. Ma n'oubyâvè djamè dè lou bayi cha bédédikchyon et kotyè mo vinyè dè chon gran kâ, ke lè j'infan è lè grochè dzin achebin, akutâvan la gouârdze ourâye, kemin po mi lè j'intindre.

Che chi l'omo lè mouâ, chon chovinyi chabrè, kemin le tari ke krè amon on n'âbro ou chu le têrin. La ya kontinuèrè, ma chovin, in fajin otyè po le bin on derè : Kemin Henri Gremaud fajè. Et ti cheron d'akouâ pêche ti, vouêrdon din lou kâ la rékonyechanthe po le bi travo fê chuto pâ rintyè po gânyi de l'ardzin, ma bin chovin tyè po rindre chervucho, à ti hou ke l'avan rékoua à li, po fère le bi et le bin.

Che na foucha chè ourâye po rèchièdre chon kouâ, lè botyè ke hyorehron chu chi piti monticule dè têra, cheron kemin le tsâno ke la tinpitha ne pou djamé dérachenâ, pacheke chè rachenè fan partcha de la têra yo ke chè nourè, kemin Henri Gremaud, lè intrâ pê cha mouâ din l'ichetouâre dou pays ke l'a tan amâ et bin défindu.

Djan di Nê

AVO REVERE MONCHEU LE REJAN

Di j'àrè dzoure, chè kroji la titha
Chin mè pyéjê rin tan Moncheu le réjan !
L'mi dè juyè, l'mi d'ou irè la fitha ...
Trakouâ du le gran matin vè le payijan.
A ! tyin bouneu travayi a l'ê dou tin.
Akutâ lè j'oji, nyon povi m'inpatchi !
Adyu lêvro, dèvé, to chi baratin.
Dèvejâvo paté ou yu dè talmatchi.
Pardenâdè-mè chôpyé Moncheu l'réjan
Kmin le bouébo dè tsalè ke ch'innouyè
Dè pèlâ, l'invide l'é du lya di j'an.
Rèkminthi l'èkoula chin mè rèbuyè
Krédè-le, l'an fôta dè mè ôtra pâ.
I chu pâ na fiyèta in kotiyon !
Gouérno to cholè, vo fô m'èmanchipâ.
On chin fo pâ mô di dzin dè chin ke dyon
Mè kontrèyi ora Moncheu portyè don ?
Tyè voli-vo, li chu po rin, vo panyi !
Vo tyitho, mon kâ fâ on dè hou tredon
Arèvère ! Bondzoua a la konpanyi.

C. Chardonens

LA KOTSE DI J'INFAN

